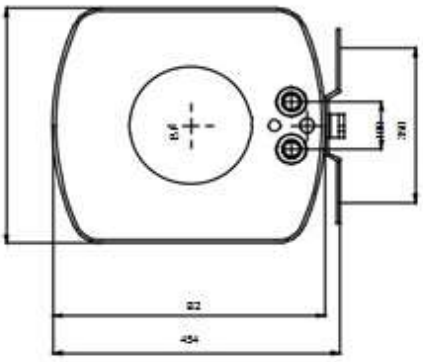
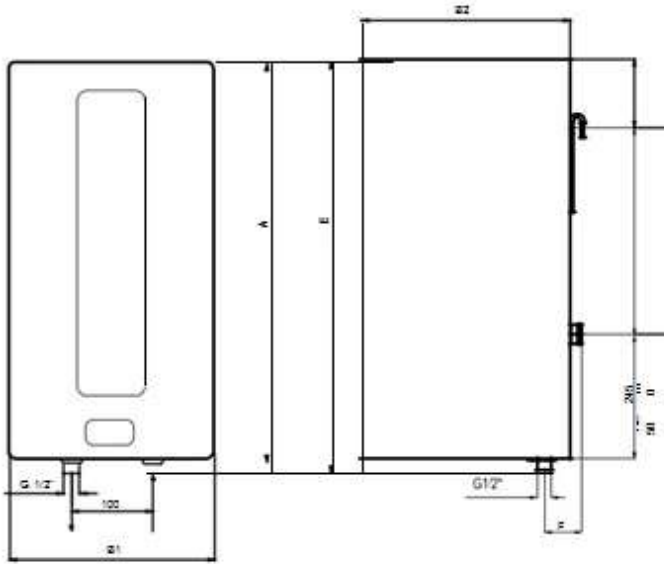
LEOV
ELEKTROSPEICHER SUPER ECO

50-150L V

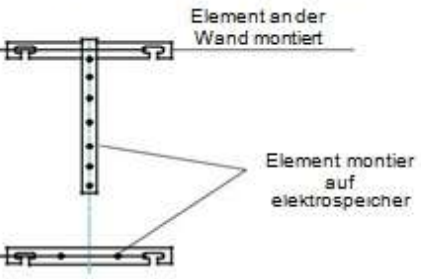
Senkrechte Montage

Volumen L	A	B1	B2	E	F	G
	mm	mm	mm	mm	mm	mm
50	575	440	440	615	110	385
60	655	440	440	695	110	465
80	825	440	440	865	110	465
100	980	440	440	1020	110	625
120	1145	440	440	1185	110	790
150	1325	440	440	1335	110	940





SYSTEM FUR DEN BAUEINER MAKER



Mit Hilfe an der Verpackung angebrachte Schablone sind die Bohrlöcher für die Befestigung der Halterung an der Wand kennzeichnen

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES BOILERS SERIE SUPER ECO

TYP	AD 50L	AD 60L	AD 80L	AD 100L	AD 120L	AD 150L
Modell	AD 50L	AD 60L	AD 80L	AD 100L	AD 120L	AD 150L
Volumen (l)	50	60	80	100	120	150
Nominaler Druck (Mpa)	0,6					
Gewicht mit Wasser gefuellt (kg)	25	28	32	38	42	47
Antikorrosionsschutz des Kessels	emaillerte Mg/Anode					
Leistung des elektrischen Waermers	1000 + 1000					
Anschlusspanunng (V)	230					
Energieverbrauch [1] (KWh/24h)	1.13	1.18	1.24	1.33	1.55	1.82
Aufheizenzeit bis 75°C Grad [2] (h)	1,74	2,09	2,79	3,49	4,19	5,23

Erlaeuterungen;

*1 . die Energieverluste bei der Abhaltung der staendigen Temperatur im Boiler auf 65 CGrad und bei Umgebungstemperatur 20 CGrad gemessen nach DIN 44532.

*2. Aufheizenzeit des gesamten Hubraums des Boilers mit dem elektrischen Waermer bei einer Eingangstemperatur des kalten Wassers aus der Wasserleitung bis 15 C Grad.

Produktbeschreibung

Werte Kunden!

Wir bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns durch den Erwerb eines Erzeugnisses aus der

Elektrospeicher entgegengebracht haben**.**

Vorteile dieses Produktes:

- Lange Lebensdauer des Gerätes dank der Qualität der eingebauten Komponenten und der Voraussetzung einer ordnungsgemäßen Wartung lt. Bedienungsanleitung;

- 20-jährige Erfahrung des Herstellers im Bereich Elektro-/Warmwasserspeicher;

- Herstellung nach dem letzten Stand der Technik; es wird eine PU-Schaum-Isolierung mit hoher Dichte verwendet;
- Die Isolierung verringert den Wärmeverlust nach dem Aufheizen des Wassers im Gerät;
- Es wird ein modernes elektronisches Steuerungssystem eingesetzt;
- Die elektronische Speicherfunktion für Heizzyklen ermöglicht einen bedarfsgerechten Energieverbrauch. (Die Einstellungen gehen bei einer Unterbrechung der Stromversorgung nicht verloren, daher ist der Speicher für die Benutzung mit Nachtstrom geeignet;

- Der Heizstab ist durch eine Hülse vom direkten Kontakt mit Wasser geschützt;

- Dank der angewandten Technologie kann der Heizstab ohne Entleerung des Speichers ausgetauscht werden, was eine wesentliche Vereinfachung der Wartung bzw. des Service des Gerätes darstellt;

- Der Innenkessel wurde aus hochwertigem Stahl mit Titan-Email-Innenbeschichtung hergestellt;

- Die eingebaute Mg-Anode garantiert den Schutz des Emails und verlängert die Lebensdauer des Gerätes, unter der Voraussetzung, dass die Mg-Anode jedes Jahr ausgetauscht wird.

VOR MONTAGE, INSTALLATION UND ERSTBENUTZUNG DES ELEKTROSPEICHERS

LESEN SIE BITTE SORGFÄLTIG DIESE BEDIENUNGS- UND MONTAGEANLEITUNG!

SICHERHEIT

Handlungsbezogene Warnhinweise-Klassifizierung

Gefahr!
Unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden

Gefahr!
Lebensgefahr durch Stromschlag

Warnung!
Gefahr leichter Personenschäden

Vorsicht!
Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigung des Produktes und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt ist hierfür bestimmt, erwärmtes Trinkwasser für Haushalte zu erzeugen und bereitzuhalten.

Max. Warmwassertemperatur: 75 Grad Celsius.

Die Montage ist für die Serie LEOV-ECO ist ausschließlich in vertikaler Einbaulage an der Wand zulässig.

Der Betrieb des Produktes ist nur mit eingebauter Sicherheitsgruppe zulässig. Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

- Die Beachtung der beiliegenden Betriebsanleitungen des Produktes sowie aller weiteren Komponenten der Anlage

- Die Einhaltung aller Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen nur an das Gerät angeschlossene Armaturen bedienen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt nicht als bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

ACHTUNG: Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

Allgemeine Sicherheitshinweise-Gefahr durch Fehlbedienung

Durch Fehlbedienung können Sie sich selbst und andere gefährden und Sachschäden verursachen.

- Lesen die die vorliegende Anleitung und alle mitgeltenden Unterlagen sorgfältig durch, insb. das Kapitel Sicherheit und die Warnhinweise.
- Führen sie nur diejenigen Tätigkeiten durch, zu denen die vorliegende Betriebsanleitung anleitet.

Allgemeine Sicherheitshinweise-Lebensgefahr durch spannungsgeführte Anschlüsse

Bei Arbeiten an spannungsgeführten Anschlüssen besteht Lebensgefahr durch Stromschlag. Arbeiten an spannungsgeführten Anschlüssen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

- Führen Sie niemals Arbeiten an den Wechselstrom- oder Drehstromanschlüssen aus.
- Beauftragen Sie eine Elektrofachkraft, wenn das Produkt festverdrahtet an einem Wechsel- oder Drehstromnetz angeschlossen ist.

Montage/Installation

Warnung!

ACHTUNG: Mögliche Beeinträchtigung der Trinkwasserqualität und Sachschäden am Warmwasserspeicher. Die Wasserinstallation muss durch eine gewerberechtlich befugte Person gemäß DIN 1988 durchgeführt werden!

Der Warmwasserspeicher soll so nah wie möglich an einer frostfreien Wasserabflussstelle montiert bzw. installiert werden. Falls der Speicher in einem Raum mit Badewanne oder Brausetasse montiert bzw. installiert wird, sind hierfür die Anforderungen des Standards IEC 60364-7-701-(VEDE 0100, TEIL 701) zu beachten.
Der Warmwasserspeicher wird an der Wand mittels Wandschrauben mit 10 mm Durchmesser befestigt. Bei dünnen bzw. weichen Wänden und Dachbodenausbauten müssen die Wände vorher an den Befestigungsstellen entsprechend verstärkt werden. Bitte verwenden Sie für die Kennzeichnung der Montagepunkte für die Wandhalterung die auf der Verpackung angebrachte Schablone.

ANSCHLUSS AN DIE WASSERLEITUNG

Die Kaltwasserzuleitung in den Speicher ist blau und die Warmwasserableitung aus dem Speicher rot markiert. Das Zuleitungsrohr ist rot und das Ableitungsrohr blau markiert. Der Elektrospeicher kann entweder drucklos oder unter Druck an das Wasserleitungsnetz wie folgt angeschlossen werden:

Montageart unter Druck

Gefahr!

ACHTUNG: Mögliche Sachschäden am Warmwasserspeicher!

Fehlende Wasserfüllung des Warmwasserspeichers kann zu Überhitzung und Zerstörung führen. Die Erstbefüllung des Speichers mit Wasser muss vor der elektrischen Inbetriebnahme erfolgen!

Bei der Montage unter Druck muss die für diese Montageart geeignete Armatur - Einhandmischer oder Zweigriffarmatur - verwendet werden. Bei der Wasserzuleitung muss unbedingt ein Sicherheitsventil eingebaut werden, das den Anstieg des Drucks im Kessel auf mehr als 0,6 MPa (6 Bar) über den Nenndruck verhindert. Die Ablassöffnung des Sicherheitsventils muss einen Ausgang für den atmosphärischen Überdruck haben. Infolge der Ausdehnung des Wassers beim Aufheizen, steigt der Druck im Kessel bis zurder Grenze, die das Sicherheitsventil zulässt. Übersteigt der Druck diese Grenze, tritt über die Ablassöffnung des Sicherheitsventils das Wasser heraus. Dieses Wasser wird in einem Trichter aufgefangen, welcher mit der Abflussleitung verbunden ist. Sollte der Wasserleitungsdruck im Hauswasserleitungsnetz über 0,6 MPa (6 Bar) sein, muss vor dem Sicherheitsventil ein Druckminderer eingebaut werden. Um die richtige Funktion des Sicherheitsventils zu gewährleisten, ist dieses regelmäßig zu kontrollieren.

Drucklose Montage

Gefahr!

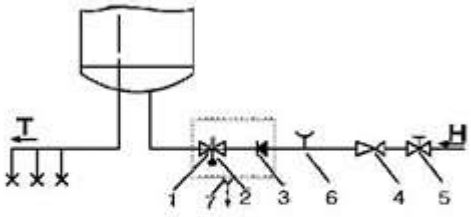
ACHTUNG: Mögliche Sachschäden am Warmwasserspeicher!

Fehlende Wasserfüllung des Warmwasserspeichers kann zu Überhitzung und Zerstörung führen. Die Erstbefüllung des Speichers mit Wasser muss vor der elektrischen Inbetriebnahme erfolgen!

Diese Montage ermöglicht die Wasserentnahme nur an einer Stelle. Bei dieser Montageart ist eine **drucklose Armatur** erforderlich.

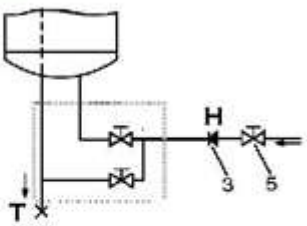
Zwischen dem Speicher und der drucklosen Armatur darf kein Absperrhahn installiert werden, da dadurch die Wirkung der drucklosen Armatur außer Kraft gesetzt wird.

Montage unter Druck



H Kaltwasser
T Warmwasser
1. Sicherheitsventil
2. Prüfventil
3. Rückschlagventil

Drucklose Montage



4. Druckreduzierungsventil
5. Hauptzuleitungsventil
6. Prüfanschluss T
7. Auslasssicherheitsventil

ACHTUNG:

Die Erstbefüllung des Speichers mit Wasser muss vor der elektrischen Inbetriebnahme erfolgen!

Vor dem Anschluss an das Stromnetz muss der Speicher mit Wasser befüllt werden. Für das erste Befüllen des Speichers, drehen Sie den **Warmwasserhahn** an der Armatur für Wasserentnahme auf. Der Speicher ist vollständig mit Wasser gefüllt, wenn das Wasser beim Aufdrehen des Warmwasserhahns aus **dem Wasserhahn** herausfließt.

ANSCHLUSS AN DAS ELEKTRONETZ

Gefahr!

ACHTUNG: Mögliche Sachschäden am Warmwasserspeicher!

Die Elektroinstallation darf nur durch gewerberechtlich befugtes Personal durchgeführt werden!

Vor dem Anschluss an das Stromnetz muss ein Anschlusskabel mit einem Durchmesser von mindestens 1,5 mm^2 (HO5W-F 3G1,5 mm^2) am Speicher angebracht werden. Hierfür soll die Kunststoffabdeckung des Speichers abgenommen werden.

Der Anschluss an das Stromnetz muss gemäß den Installationsstandards für Elektroinstallationen des jeweiligen Landes durchgeführt werden. Der Warmwasserspeicher muss an einem eigenen abgesicherten Stromkreis angeschlossen werden, der einen Kontaktabstand für beide Pole im offenen Zustand, größer oder gleich 3 mm, hat, was den nationalen Vorschriften für Elektroinstallationen entsprechen soll.

Bei diesem Warmwasserspeicher handelt es sich um ein modernes Elektrogerät mit einfacher Handhabung.

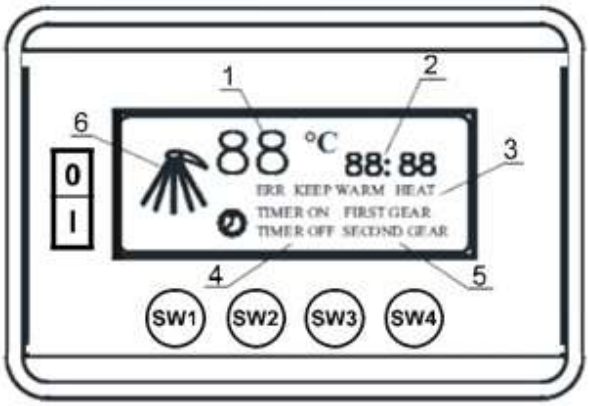
Das Thermostat besteht aus einem Regulierungsthermostat und einem Schutzthermostat.

Die Parameter für das Regulierungsthermostat mit Speicherfunktion werden auf dem elektronischen Display manuell eingestellt. Diese Einstellungen gehen bei einer Unterbrechung der Stromversorgung verloren. Da es beim Nachtstrom auch zu einer Unterbrechung der Stromversorgung kommt, ist der Speicher nicht für die Benutzung mit Nachtstrom geeignet.

Das Schutzthermostat dient zum Schutz des Warmwasserspeichers vor Überhitzung. Tritt dieser Fall ein, so kann das Regulierungsthermostat wieder durch die Betätigung der RESET-Taste aktiviert werden.

Auf dem Kontrollbedienfeld können die folgenden Daten erkennen:

1.1. Wassertemperatur in Grad Celsius
1.2. Eingestellte Temperatur
2. Zeit
2.1. Uhrzeit
2.2. Zeit/Uhrzeit der verzögerten Heizung
3. Modus
3.1. Fehler
3.2. Modus der verzögerten Heizung
3.3. Heizbetrieb
4. Zeit der verzögerten Heizung
4.1. Eingeschlossene Zeit der verzögerten Heizung
4.2. Ausgeschlossene Zeit der verzögerten Heizung
5. Heizkörper
5.1. Eingeschalteter Heizkörper 1
5.2. Eingeschalteter Heizkörper 2



Um den Thermostat einzuschalten drehen Sie bitte den KIPPSCHALTER zur Position ,,1,,; In dieser Position arbeited der Thermostat auf Basis der Werkseinstellungen; diese sind; zwei Heizstabe in Betrieb und die Solltemperatur ist 70 Grad Celsius.

Um die Einstellungen zu Verändern lesen Sie bitte die Anweisungen unter dem Punkt; Veranderung der Einstellungen.

Zunachst mussen Sie den KIPPSCHALTER in die Position ,,0,, bringen; danach verandern Sie die Einstellungen mit dem Bedienungsmenue; Nach den Veranderungen der Einstellungen schalten Sie bitte den Thermostat mit dem Druckknopf am Bedienungsmenue aus (SW 1) ON/OFF und schalten danach den KIPPSCHALTER in die POSITION ,,1,,; ab diesem Zeitpunkt arbeited der Thermostat auf Basis der neuen Einstellungen

BEDIENUNG DES DISPLAYS

Durch das Drücken der Taste (SW1), wird das Gerät ein bzw. ausgeschaltet. Beim Einschalten ertönt ein Signal und das Bedienungsdisplay wird aktiviert. Danach sehen Sie alle Funktionen, wie sie oben unter dem Punkt KONTROLLPANEL beschrieben werden.

Die Taste (SW2) (MENUE) dient zum Aufruf der einzelnen Menüpunkte, um die gewünschten Einstellungen pro Menüpunkt, wie Solltemperatur des Wassers im Speicher, Beginn- und Ende der Aufheizzeit, Heizbetrieb mit einem oder mit zwei Heizstäben, etc., vornehmen zu können.

Wenn Sie durch das Drücken der Taste (SW2) (MENUE) zum gewünschten Menüpunkt gelangt sind, können Sie durch das Drücken der Taste (SW3) (SETTINGS) die Änderung der Parameter vornehmen. Diese sind: Solltemperatur des Wassers im Speicher, Uhrzeit, Beginn- und Ende der Aufheizzeit, Heizbetrieb mit einem oder mit zwei Heizstäben.

Beispiel:

Um die Solltemperatur auf 60 °C einzustellen, muss die Taste (SW2) bis zu dem Feld, in dem die

Temperatur angezeigt wird, gedrückt werden. Dieses Feld ist in obiger Skizze mit 1 gekennzeichnet.

Danach ist die Taste (SW3) zu drücken, um die Temperatureinstellung in Intervallen von 5 °C in dem

Bereich zwischen 30 - 75 °C vornehmen zu können.

Um die Einstellung des Heizbetriebes mit dem Heizstab 1 oder mit dem Heizstab 2 oder in Kombination mit beiden Heizstäben vornehmen zu können, müssen Sie die Taste (SW2) so oft drücken, bis Sie das Feld am Display erreichen, wo zwei Heizstäbe angezeigt werden. Mit der Taste (SW3) stellen Sie dann den gewünschten Betriebsmodus für die Heizstäbe ein. In der gleichen Vorgangsweise können Sie sowohl die Uhrzeit, als auch die Aufheizzeit einstellen.

Mit der Taste (SW4) (Heizstab) werden die Heizstäbe 1 und 2 geregelt. Wird die Taste (SW4) im Modus zeitverzögertes Aufheizen des Wassers gedrückt, wird unabhängig von der Aufheizzeit die eingestellte Solltemperatur sofort aktiviert. Auf den Sofortaufheizmodus kann die (SW4) Taste auch umgestellt werden, wenn sich der Speicher gerade innerhalb der festgelegten Aufheizzeit befindet.

FEHLERMELDUNGEN

Bei nachstehenden Meldungen am Display wird der Betrieb des Speichers unterbrochen:

E1 - Fehler: Der Temperatursensor ist gestört;

E2 - Fehler: Die Temperatur im Speicher ist höher oder gleich 80 °C; die max. zulässige Temperatur ist erreicht/überschritten; Sicherheitsthermostat;

E3 - Fehler: Kein Wasser im Speicher

Nach dem Anschluss des Stromzuleitungskabels an die entsprechenden Klemmen: (L) - Phasenleiter, (N) - Nullleiter und (⏚) Erdungsleiter, steht der Speicher unter elektrischer Spannung.

Bei diesem Warmwasserspeicher handelt es sich um ein modernes Elektrogerät mit einfacher Handhabung.

Das Thermostat besteht aus einem Regulierungsthermostat und einem Schutzthermostat.

ALLGEMEIN

Warnung!

Gefahr: Mögliche Sachschäden am Warmwasserspeicher!

Befindet sich der Speicher in einer nicht frostfreien Umgebung und wird für längere Zeit außer Betrieb gesetzt kann es durch Frost zu Schäden am Gerät kommen. Das Gerät muss daher vollständig entleert werden.

Falls der Warmwasserspeicher für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, ist die Stromversorgung zum Gerät zu unterbrechen. In diesem Fall ist der Speicher ebenfalls zu entleeren, um eventuelle Frostschäden zu vermeiden. Die Entleerung des Speichers erfolgt über das INLET-Rohr. Um die Entleerung durchzuführen, muss ein spezielles Fitting (T-Fitting) zwischen dem Entleerungshahn und dem INLET-Rohr angebracht werden. Vor der Entleerung muss die Stromversorgung zum Warmwasserspeicher unbedingt unterbrochen werden und das abgekühlte Wasser durch das Öffnen des Warmwasserhahns aus dem Speicher entleert werden (ACHTUNG! Beachten Sie die WASSERABKÜHLZEIT!). Auch nach dem Entleeren durch das INLET-Rohr verbleibt eine kleine Restmenge des Wassers im Warmwasserspeicher - dieses kann nur durch das Öffnen des Heizflansches entleert werden

Wartung und Instandhaltung

Der Warmwasserspeicher darf an der Außenseite nur mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie niemals Lösungs- und Scheuermittel.
Regelmäßige Wartung des Gerätes gewährleistet einen fehlerfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer. Der grüne Beschlag und Kalkablagerungen an der Innenseite des Kessels und am Heizelement hängen von der Wasserqualität, der Häufigkeit des Betriebes und der Temperatur des durch den Speicher erwärmten Wassers ab.

Nur durch regelmäßige Wartung und Service des Gerätes kann eine langfristig einwandfreie Funktion des Warmwasserspeichers erreicht werden. Die Garantie auf Korrosionsschutz des Kessels gilt nur unter der Bedingung, dass regelmäßig (mindestens einmal im Jahr) die Abnutzung der Antikorrosionsanode (Mg-Anode) überprüft und nach Bedarf ausgetauscht wird.

ACHTUNG: Montage/Installation, Anschluss, Wartungsarbeiten sowie die Fehlerbehebungen dürfen ausschließlich durch befugtes Fachpersonal durchgeführt werden.

ACHTUNG: Das Gerät ist für die Verwendung durch mental eingeschränkte Personen oder Kinder (ohne Aufsicht) nicht geeignet!

PL Karta productu/ CZ Produktová karta/ **SK produktová karta/** HU Termékkártya/ **RO Card de produs/** DE Produktkarte/ **EN Product fiche/**

PL Karta produktu ogrzewacza wody (wedlug Rozporzadzenia UE nr 812/2013)/ CZ Karta výrobku pro ohřívač vody (podle nařízení EU č. 812/2013)/ **SK Karta výrobku pre ohrievač vody (podľa nariadenia EÚ č. 812/2013)/** HU A vízmelegítő termékkatalógusa (a 812/2013 EU rendelet szerint)/ **RO Card de produs pentru încălzitorul de apă (în conformitate cu Regulamentul UE nr. 812/2013)/** DE Produktkarte für den Warmwasserbereiter (gemäß EU-Verordnung Nr. 812/2013)/ **EN Product card for the water heater (according to EU Regulation No. 812/2013)/**

1	**PL Znak towarowy:**/ CZ Ochranná známka:/ **SK Ochranná známka:/** HU Védjegy:/ **RO Marca comercială:**/ DE Warenzeichen:/ **EN Trademark:/**					
2	**PL Identyfikator modelu dostawcy:/** CZ Identifikátor modelu dodavatele:/ **SK Identifikátor modelu dodávateľa:/** HU A szállító modellazonosítója:/ **RO Identificatorul modelului furnizorului:/** DE Modellbezeichnung des Lieferanten:/ **EN Supplier's model identifier:/**	50	80	100	120	150
3	**PL Deklarowany profil obciaszen:/** CZ Prohlášený profil zatížení:/ **SK Deklarovaný profil zaťaženia:/** HU A terhelések bejelentett profilja:/ **RO Profilul declarat al încărcăturilor:/** DE Erklärtes Lastprofil:/ **EN Declared profile of loads:/**	M	M	M	L	L
4	**PL Klasa efektywnosci energetycznej:/** CZ Třída energetické účinnosti:/ **SK Trieda energetickej účinnosti:/** HU Energiahatékonysági osztály:/ **RO Clasa de eficiență energetică:/** DE Energieeffizienzklasse:/ **EN Declared profile of loads:/**	C	C	C	C	C
5	**PL Efektywnosc energetyczna podgrzewanija wody:/** CZ Energetická účinnost topné vody:/ **SK Energetická účinnosť vykurovacej vody:/** HU A fűtővíz energiahatékonysága:/ **RO Eficiența energetică a apei de încălzire:/** DE Energieeffizienz von Warmwasser:/ **EN Energy efficiency of heating water:/** η=	37 %	37.5 %	38 %	45 %	45 %
6	**PL Roczne zuzycie energii elektrycznej:/** CZ Roční spotřeba elektřiny/ **SK Ročná spotreba elektrickej energie/** HU Éves villamosenergia-fogyasztás/ **RO Consumul anual de energie electrică/** DE Jährlicher Stromverbrauch:/ **EN Annual electricity consumption:/** AEC =	1394 kWh/annum	1427 kWh/annum	1445 kWh/annum	1466 kWh/annum	1473 kWh/annum
7	**PL Ustawianie termostatu i temperatury podgtrzewacza wody:/** CZ Nastavení termostatu a teploty ohřívače vody:/ **SK Nastavenie termostatu a teploty ohrievača vody:/** HU A termosztát és a vízmelegítő hőmérsékletének beállítása:/ **RO Setarea termostatului și a temperaturii încălzitorului de apă:/** DE Einstellen des Thermostats und der Temperatur des Warmwasserbereiters:/ **EN Setting the thermostat and the temperature of the water heater:/** T out of box =	55^0C	55^0C	55^0C	55^0C	55^0C
8	**PL Poziom mocy akustycznej:/** CZ Hladina akustického výkonu:/ **SK Hladina akustického výkonu:/** HU Hangteljesítményszint:/ **RO Nivelul de putere sonoră:/** DE Schallleistungspegel:/ **EN Sound power level:/** L wa =	15 dB	15 dB	15 dB	15 dB	15 dB

PL Informacije o ogrzewaczu wody (wedlug Rozporzadzenia UE nr 814/2013)/ CZ Informace o ohřívači vody (podle nařízení EU č. 814/2013)/ **SK Informácie o ohrievači vody (podľa nariadenia EÚ č. 814/2013)/** HU A vízmelegítővel kapcsolatos információk (a 814/2013 EU rendelet szerint)/ **RO Informații despre încălzitorul de apă (conform Regulamentului UE nr. 814/2013)/** DE Informationen zum Warmwasserbereiter (gemäß EU-Verordnung Nr. 814/2013)/ **EN Information about the water heater (according to EU Regulation No. 814/2013)/**

1	**PL Identyfikator modelu dostawcy:/** CZ Identifikátor modelu dodavatele:/ **SK Identifikátor modelu dodávateľa:/** HU Szállító modellazonosítója:/ **RO Codul de identificare al furnizorului:**/ DE Modellkennung des Lieferanten:/ **EN Supplier's model identifier:/**	50	80	100	120	150
2	**PL Dzienne zuzycie energii elektrycznej:/** CZ Denní spotřeba elektrické energie:/ **SK Denná spotreba elektrickej energie:/** HU Napi villamosenergia-fogyasztás:/ **RO Consumul zilnic de energie electrică:/** DE Täglicher Stromverbrauch:/ **EN Supplier's model identifier:/** Qelec =	7.8 kWh	8.2 kWh	8.6 kWh	8.7 kWh	8.1 kWh
3	**PL Deklarowany profil obciazen:/** CZ Deklarovaný profil zatížení:/ **SK Deklarovaný profil zaťaženia:/** HU Bejelentett terhelési profil:/ **RO Profil încărcat declarat:/** DE Deklariertes Lastprofil:/ **EN Declared load profile:/**	M	M	M	L	L
4	**PL Woda zmieszana przy:/** CZ Voda se mísí:/ **SK Voda zmiešaná:/** HU Víz keverte:/ **RO Apă amestecată de:/** DE Wasser gemischt von:/ **EN Mixed water:/** 40^0C:/ V_{40} =/	85 L	115 L	135 L	220 L	275 L
5	**PL Maksymalna temperatura:/** CZ Maximální teplota:/ **SK Maximálna teplota:/** HU Maximális hőmérséklet:/ **RO Temperatura maximă:/** DE Maximale Temperatur:/ **EN Maximum temperature:/** T max =/	65^0 C	65^0 C	65^0 C	65^0 C	65^0 C
6	**PL Ustawianie temperatury termostatu po wyjeciu z opakowania:/** CZ Nastavení teploty termostatu po vyjmutí obalu:/ **SK Nastavenie teploty termostatu po vybratí obalu:/** HU A termosztát hőmérsékletének beállítása a csomag eltávolítása után:/ **RO Setarea temperaturii termostatului după scoaterea ambalajului:/** DE Einstellen der Temperatur des Thermostats nach dem Entfernen der Verpackung:/ **EN Setting the thermostat temperature after removing the package:/** T out of box =	55^0C	55^0C	55^0C	55^0C	55^0C
7	**PL Efektywnosc energetyczna podgrzewania wody:/** CZ Energetická účinnost topné vody:/ **SK Energetická účinnosť vykurovacej vody:/** HU A fűtővíz energiahatékonysága:/ **RO Eficiența energetică a apei de încălzire:**/ DE Energieeffizienz von Warmwasser:/ **EN Energy efficiency of heating water:/** η=	37 %	37.5 %	38 %	55 %	55 %

	PL Szczegole srodki ostroznosci, jakie stosuje sie podczas montazu, instalacji lub konserwaciji ogrzewacza wody znajduja sie w instrukcji obslugi i montazu./ CZ Zvláštní opatření, která je třeba dodržet při instalaci, instalaci nebo údržbě ohřívače vody, naleznete v návodu k obsluze a montáži./ **SK Osobitné bezpečnostné opatrenia, ktoré treba dodržiavať pri inštalácii, inštalácii alebo údržbe ohrievača vody, nájdete v návode na obsluhu a montáž./** HU A használati melegvíz beszerelésénél, telepítésénél vagy karbantartásánál figyelembe veendő különleges óvintézkedések a használati és a szerelési útmutatóban találhatók./ **RO Precauțiile speciale care trebuie luate la instalarea, instalarea sau întreținerea unui încălzitor de apă pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare și montare./** DE Besondere Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation, Installation oder Wartung eines Wassererhitzers finden Sie in der Betriebs- und Montageanleitung./ **EN Special precautions to be taken when installing, installing or maintaining a water heater are found in the operating and mounting instructions.**
	PL Wszystkie dane zawarte w niniejszej informacji o produkcie zostaly ustalone poprzez zastosowanie odpowiednich specyfikaciji i dyrektyw europejskich. Dane podane w innych miejscach moga roznic sie od tych podanych w niniejszej zawarte w tej informaciji o produkcie sa poprawne i aktualne./ CZ Všechna data obsažená v těchto informacích o výrobku byla určena použitím příslušných evropských specifikací a směrnic. Údaje uvedené jinde se mohou lišit od údajů uvedených v těchto informacích obsažených v těchto informacích o výrobku, jsou správné a aktuální./ **SK Všetky údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobkoch boli určené použitím príslušných európskych špecifikácií a smerníc. Údaje uvedené inde sa môžu líšiť od údajov uvedených v týchto informáciách, ktoré sú obsiahnuté v týchto informáciách o produkte, sú správne a aktuálne./** HU Az ebben a termékinformációban szereplő összes adatot a vonatkozó európai előírások és irányelvek alkalmazásával határozták meg. A máshol megadott adatok eltérhetnek a jelen információban megadott adatoktól eltérő adatoktól. A termékinformáció helyes és naprakész./ **RO Toate datele conținute în aceste informații despre produs au fost determinate prin aplicarea specificațiilor și directivelor europene relevante. Datele furnizate în altă parte pot diferi de cele furnizate în această informație conținute în această informație despre produs sunt corecte și actualizate./** DE Alle in dieser Produktinformation enthaltenen Daten wurden unter Anwendung der relevanten europäischen Spezifikationen und Richtlinien ermittelt. Die an anderer Stelle angegebenen Daten können von den Angaben in dieser Produktinformation abweichen, die in dieser Produktinformation korrekt und aktuell sind./ **EN All data contained in this product information has been determined by applying the relevant European specifications and directives. Data given elsewhere may differ from the ones given in this information contained in this product information are correct and up-to-date.**

Umweltschutzhinweis:

Die Verpackung ist eine Einwegverpackung;
Die Verpackung kann dem Recyclingprozess zugeführt werden;

Nach der Richtlinie 2014/68/UE; 2014/35/UE

Nach der Richtlinie 89/336/WE

Nach der Norm IEC 60335-1:2010 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 1: Allgemeine Anforderungen modifiziert siehe: + COR1:2010 + COR2:2011 + A1:2013, modifiziert +A1:2013/COR1:2014 + A2:2016 + A2:2016/COR1:2016); EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 +A14:2019.

Nach der Norm IEC 60335-2-21:2012 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-21: Besondere Anforderungen für Wassererwärmer (Warmwasserspeicher und Warmwasserboiler), modifiziert siehe: + COR1:2013 + A1:2018); EN 60335-2-21:2021 + A1:2021

HERSTELLER: LEOV COMPANY, REPUBLIC NORDMAZEDONIEN, 1400 VELES, st. Vasa Koshulcheva 45A

Kontakt: info@leov.com.mk – www.leov.com.mk